

horntools®



Unterfahrschutz Kühler
Serviceanleitung
Skid plate rear cooler
service instructions

Modell | Model: **HUFJIMI13**

Allgemeine Hinweise

General information

Fragen | Questions

Solltest du noch Fragen zur Montage oder zum Gebrauch deines Produktes haben, kontaktiere uns gerne.

If you have further questions regarding the mounting or the useage of your horntools product feel free to contact us.

Ersatzteile | Spare parts

erhältst du von deinem horntools Fachhändler

Contact your local horntools dealer

Haftung | Liability

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßigem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

In case of nonobservance of this manual and its information or non-specified usage of the product, the manufacturer does not give any kind of warranty of damage on the product. The liability is excluded for consequential damages in any kind for material or persons

Rechtliche Hinweise | Legal notice

Grafik- und Textteile dieser Anleitung wurden mit Sorgfalt hergestellt. Für eventuell vorhandene Fehler und deren Auswirkung kann keine Haftung übernommen werden! Technische Änderungen am Produkt sowie in dieser Anleitung sind vorbehalten!

horntools excludes the liability for mistakes in the images or text phrases in this manual. Technical changes reserved!



Kennzeichnung von Gefahren | Symbols for dangerous operation

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Arbeitsschritte hin, bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigung am Produkt oder Verletzungen kommen!

Whenever this symbol is placed at an installation step special care must be taken. If you don't follow the instructions you could either damage the product or injure yourself!

Nach dem Einbau | After the installation

Mach dich auf eine Testfahrt und prüfe ob durch den Einbau der horntools Komponente keine ungewollten Geräusche entstanden sind oder sich das Fahrverhalten anderweitig geändert hat.

Make a test drive with the car and check that no unwanted noise or other unwanted changes in the cars driveability or behaviour have occurred since you've installed the horntools components.

Prüfe vor dem Einbau ob, der Lieferumfang komplett ist und alle Teile unbeschädigt sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein kontaktiere bitte deinen horntools Händler und warte mit dem Einbau des Systems bis alle Teile unbeschädigt bei dir sind.

Before installing the horntools product, check if all parts are in the package and are not damaged! If something is missing or damaged contact your horntools dealer and don't start the installation.

Beginne erst dann mit dem Einbau wenn du diese Anleitung komplett gelesen und verstanden hast!

Read this manual complete, do not start the installation until you fully understood the manual!

Dieses Teil kann nur an Fahrzeuge mit verbautem horntools Windensystem 4600 verbaut werden!
Ein etwaig verbauter Schneeschild Anbausatz muss ausgebaut werden!

*This part can only be mounted on cars which already are equipped with a horntools 4600 winch system!
A potentially mounted snow plow mounting system has to be detached!*

Unterfahrschutz Kühler Suzuki Jimny GJ Bj. 10/2018 -
Montagezeit: ca. 90 Minuten

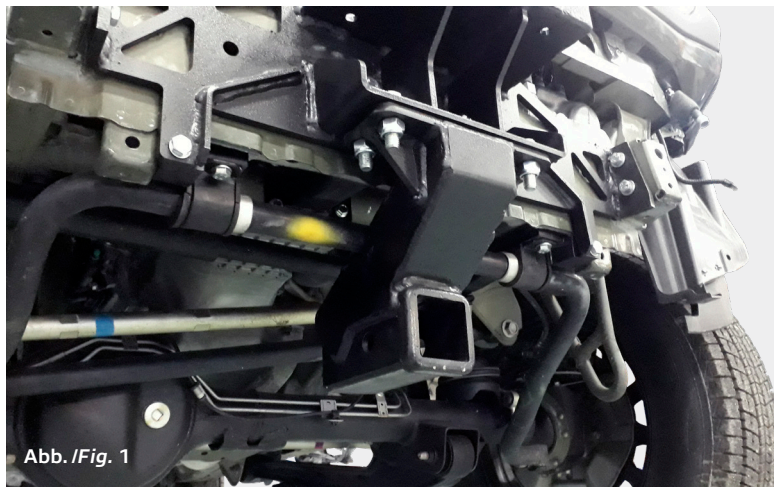
skid plate rear cooler Suzuki Jimny GJ year: 10/2018 -
Installation duration: approximate 90 minutes

Stückliste Partlist

Anzahl / Quantity	Bild / Image	Zeichnungsnummer / Drawing number	Beschreibung / Description
1		HUFJIMII13	Unterfahrerschutz / skid plate
1		HUFJIMII13_bracket01	Halter01 / bracket01
1		HUFJIMII13_bracket02	Halter02 / bracket02
2		HUFJIMII13_shim	Klemmstück / shim

Schraubenliste Boltlist

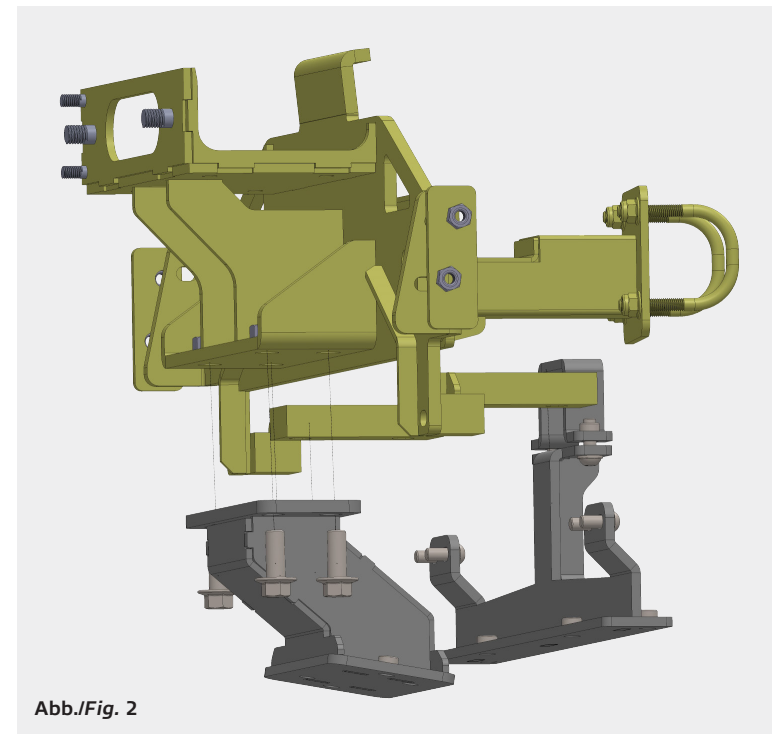
Artikel / Article	Größe / Size	Länge / Length	Kopfform / Head	Oberfläche / Surface finish	Norm / Standard	Anzahl / Quantity
Schraube / bolt	M12	30	Sechskant / hex	verzinkt / galvanized	DIN6921	4
Schraube / bolt	M8	25	Inbus / allen key	verzinkt / galvanized	DIN7991	6
Scheibe / washer	M8		für DIN7991 / for DIN 7991	verzinkt / galvanized		6
Scheibe / washer	M8			verzinkt / galvanized	DIN125A	6
Schraube / bolt	M8	25	Inbus / allen key	verzinkt / galvanized	DIN7380	2
Schraube / bolt	M8	20	Sechskant / hex	verzinkt / galvanized	DIN933	4



Schneeschild Montagesystem muss demontiert werden / *snow plow system has to be demounted*

Stoßstange nach Herstellervorgaben demontieren. Sofern Schneeschild Anbausatz am Windensystem befestigt ist, dieses demontieren (Abb.1).

Demount the bumper in accordance with manufacturers advice. If you have mounted a snow plow mounting system (Fig.1) you have to demount it too.



Explosionszeichnung Halter / *explosion view brackets*

Halter01 und Halter02 wie in Abb.2 gezeigt am bestehenden Windensystem (gelb in Abb.2) befestigen. Stoßstange wieder montieren und Ausschnitt einbringen oder anpassen, mache den Ausschnitt so klein wie möglich (Abb.3).

Mount bracket01 and bracket02 like shown in Fig.2 to the winch system (yellow in Fig.2). Mount bumper again and add or update the cutout in the bumper minimize the size of the cutout (Fig.3).

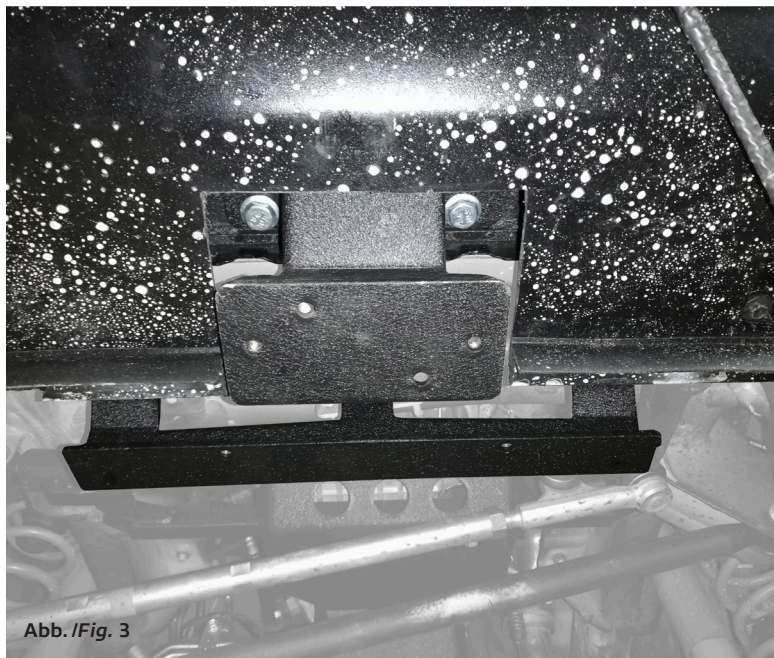


Abb./Fig. 3

Ausschnitt in der Stoßstange / cutout in the bumper

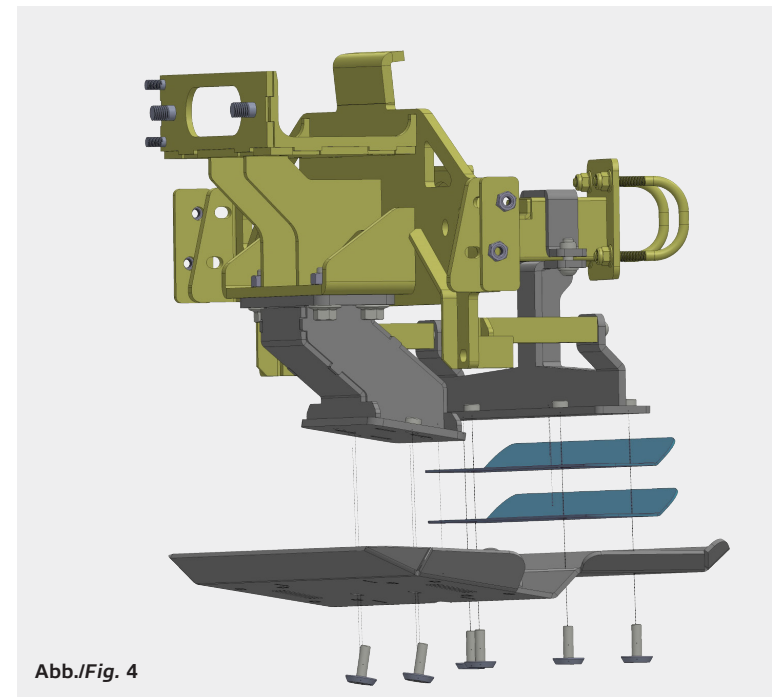


Abb./Fig. 4

Explosionsansicht Schutzplatte / explosion view skid plate

Sollte es zu einem Abstand zwischen Platte und Halter kommen kann dieser durch die beiliegenden Klemmbleche (blau in Abb.4) überbrückt werden. Baugruppe wie in Abb.4 gezeigt komplettieren. Verwenden Sie Schraubensicherung (Loctite 243 oder Ähnlich) auf den Senkkopfschrauben. Alle Schrauben im System mit dem Drehmoment auf der letzten Seite dieser Anleitung festziehen. Den Halt aller Schrauben bei jeder Inspektion überprüfen.

Assemble the kit like shown in Fig.4. If a gap between the bracket and the skid plate occurs add the shims in between like needed (blue in Fig.4). Torque down all bolts in the system like described in the table on the last page of this manual. Use bolt glue (Loctite 243 or similar) on the countersunk bolts. At every inspection check the proper hold of all bolts.

Haftungsausschluss

Disclaimer

Außerhalb des Anwendungsbereiches des Produkthaftungsgesetzes beschränkt sich die Haftung von horntools auf Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Die Haftung für leichte Fahrlässigkeit, der Ersatz von Folgeschäden und Vermögensschäden oder Personenschäden sind ausgeschlossen. Für nicht fachgerechte Handhabung bzw. Nichtbeachtung der mitgelieferten Bedienungs- und Serviceanleitung kann horntools nicht haftbar gemacht werden. Der Service darf nur durch geschultes Fachpersonal oder Fachwerkstätten durchgeführt werden.

Outside the scope of application of the Product Liability Act, horntools' liability is limited to intent or gross negligence. Liability for slight negligence, compensation for consequential damage and financial loss or personal injury are excluded. horntools cannot be held liable for improper handling or non-observance of the supplied operating and service instructions. The service may only be carried out by trained specialists or specialist workshops.

Gear up for adventure

horntools GmbH

Wallenmahd 23
6850 Dornbirn
Austria

T +43 5572 57226
info@horntools.com

horntools.com